

貿易ニュース鹿児島 2014. 1
KAGOSHIMA TRADE NEWS



Contents

◆海外レポート.....	1
◆Information	6
◆TRADEINQUIRY(海外引合情報)	1 2
◆ライブラリー近着図書資料情報	1 3
◆鹿児島税関支署管内貿易概況 (10 月分)	1 5
◆外国貿易コンテナ (川内港・志布志港)	2 8
◆貿易相談のご案内	3 2



（財）自治体国際化協会ソウル事務所 古殿 誠

新年明けましておめでとうございます。皆様におかれましては、健やかに新年を迎えられたことと思います。

私も年末年始は寒い韓国を離れて、久しぶりに鹿児島の自宅でゆっくり過ごしました。中でも、久々に食べる日本食の味は格別に美味しく、あらためて日本食の素晴らしさを実感する機会となりました。

さて、鹿児島県が魅力に満ちた食の宝庫であることはご存じだと思います。また、日本食は世界中の人々に親しまれ、国際的な食品展でも人気があります。韓国でも例外ではなく、街には日本食を提供する店が数多く見受けられます。

このような中、昨年は、韓国においても鹿児島県特産品の市場開拓を目指した取組みが行われました。今回のレポートでは、この取組みの一環として、公益社団法人鹿児島県特産品協会（以下、「鹿児島県特産品協会」という）が参加した FOODWEEK2013 の様子や海外の食品展示会等において特産品を効果的にPRするためのポイント等をご紹介します。

1 FOODWEEK2013

平成 25 年 11 月 6 日（水）～9 日（土）の 4 日間、ソウル特別市内にある韓国を代表する大型のコンベンション・センター「COEX（コエックス：Convention & Exhibition）」において「FOODWEEK2013」が開催されました。これは、世界各国を代表する食材や一般加工食品をはじめ、食品加工機械や包装資材など食に関するあらゆる商材が勢ぞろいする国際食品産業展です。また、展示会と併せて関係者との商談会やクッキングショー、調理体験セミナー等が行われ、会場では大勢（来訪者数 75,864 人：主催者発表）の消費者や食品業界関係者が世界の食を体感しました。



FOODWEEK2013 会場内

今回、鹿児島県特産品協会は、韓国における消費者ニーズを調査するとともに、県産特産品の市場開拓を目指して FOODWEEK2013 にブースを出展し、来場者に特産品のPRを行いました。

●FOODWEEK2013 の概要（主催者公表）

- ・開催期間 2013 年 11 月 6 日（水）～9 日（土）（4 日間）
- ・開催場所 COEX（A,B,C,D 展示場；大韓民国ソウル特別市江南区三成洞）
- ・主 催 COEX、京郷新聞、農水畜産新聞、韓国調理機械工業協同組合ほか
- ・参加団体 世界 29 カ国 602 社 1, 596 ブース
- ・対 象 者 食品流通関係者、外食産業、栄養士、食品製造関係者及び一般消費者等
来訪者数 75, 864 人（うち海外バイヤー 920 人）
- ・主な内容 一般加工食品・酒類等の展示、食品加工技術・機械の展示、商談会、
調理講習会、クッキングショー等

※参考資料 FOODWEEK ホームページ <http://foodweek.co.kr/>

2 売り込む商品を絞り込むための事前調査

鹿児島県特産品協会では、当イベントへの出展を前に現地、韓国内において市場調査を行いました（H25.9 月）。すでに日本食材を韓国で輸入・販売している企業を訪問し、消費者ニーズや日本食品に対する韓国人の評価やイメージなどをインタビューしました。実際に試食をして貰い、韓国人と日本人では味覚や食感の好みが微妙に違うことやパッケージの重要性などについて調査しました。

また、実際の小売店舗内での販売状況についても視察を行いました。百貨店内では試食をしながら行う対面販売が功を奏している様子がわかりました。また、バイヤーと面談して消費動向についてヒアリングし、商品選定の参考にしました。



事前の現地調査で消費者のニーズを掴むことも重要

3 出展する品目を決める

現地調査の結果を踏まえて、出展する品目の選定を行います。商談会を開催して韓国での市場開拓を希望する企業にヒアリングを実施し、ニーズに合った商品かどうかの吟味を行いました。その結果、今回の出展品目は、①黒酢、②緑茶、③さつまあげ、④納豆パウダー、⑤漬物、⑥芋焼酎に決定しました。

4 効果的にPRするためのポイント

物産展会場内には大勢の人が詰めかけます。日本のブースを訪れる方々も日本の食材に関心のある消費者や輸入事業者、小売店のバイヤー、飲食店経営者など、さまざまです。中には空腹を満たすために試食を目当てに来場される方もいらっしゃいましたが…。

では、効果的なPRを行うために留意した点や出展後に感じたことなどについてご紹介します。

1点目は、来場者の目に映えるディスプレイです。

初日の来場者の様子を見て、会場のレイアウトや人の流れを考慮したディスプレイにすることが重要です。実際、今回も2日目から商品の配置を変えて、すでに人気のあるものや現地では入手困難な珍しい商品がより人の目に留まるように心がけました。



ディスプレイも重要なポイント

2点目は、通訳者との連携です。

通訳者には事前に商品に関する資料を提供し、基本的な知識を持って貰うことが重要です。来場者は要を得ない説明には耳を傾けてくれませんし、他の商品との違いが判らなければ関心を持っては貰えません。PRしたいポイントを的確に伝えと商品の特徴をよく理解してくれますし、的確な説明は相手の信頼を得ることに繋がります。



説明に聞き入る来場者

3点目は、相手に合った接客をすることです。

来場者は受付の際に名札を受け取り入場します。名札には一般来場者（消費者）かバイヤーであるかが分かるように区別されています。

消費者には主に試食した際の味の好みや食感について質問します。また、年齢や性別により反応が異なることもあるので偏らないように注意が必要です。

バイヤーや輸入業者の方々からは、日本での小売価格や規格（内容量）について詳細な照会を受けるので事前の準備が必要です。「粉末状のものを固形に出来ないか?」「内容量を半分にして

価格を抑えないと消費者は手を出さない。」「芋焼酎の飲み方をもっと普及する必要がある」「韓国では使用出来ない着色料が入っているが、代替は可能か？」等々。取扱企業に替わって説明を求められる場面もありますので、せっかくのビジネスチャンスを逃さないようにしたいものです。



誰に何を伝えるのか

4点目は、試食の活用です。

販売目的のブースであれば、試食は人を集めるという点で有効です。ただし、今回のように市場開拓の目的で参加する場合は食材の食感や新しい使い方・効果など、言葉でうまく伝えられない情報を提供する手段として活用できます。特に、今まで見たこともない食材をバイヤーの方々に紹介する場面では、とても有効な手段となりました。また、中にはサンプルを貰って帰るというケースも見受けられました。今回出展したものの中では納豆パウダーは特に女性の来場者の注目を集めました。納豆の整腸作用など体に良いという認識はあるものの、匂いがきついことやどのような料理に使えば良いのかわからず使いづらいという印象があるようでしたが、実際に粉末状に加工したものを果実ジュースに適量を混ぜて飲むと匂いが気にならないということや少量の粉末で相当量の納豆菌を摂取できることに驚いた様子でした。試食を介して来場者とコミュニケーションをとる中で多くの貴重な意見を頂戴することが出来ました。



黒酢の説明を聞く来場者



納豆パウダーの試食（果実ジュースと一緒に）

開催期間中に幾つかの小売店や企業に鹿児島県の特産品に関心を持って頂くことが出来ました。今後はこれらの繋がりを通じて継続的なPRを行うことが重要です。

海外における特産品の市場開拓を進めるためには地道なPRが欠かせません。現在、韓国では改善の兆しがなかなか見えない日韓関係や放射能汚染水漏れ事故の影響等により、日本産食品等に対する風評があるなど、物産振興を図るうえでは、決して良い雰囲気ではありません。しかし、今回の出展で韓国人の日本食品に対する評価が高いという事をあらためて実感しました。このような時だからこそ、いろいろな機会を捉えて継続的にPRすることが重要ではないでしょうか？



鹿児島県特産品協会ブース（運営スタッフのみなさん）

【（財）自治体国際化協会ソウル事務所のご案内】

住所：CLAIR SEOUL 17th Floor kyobo Bldg. 1.1KA, Chongno, Chhongno Ku
Seoul, KOREA

TEL：(82)2-733-5681 FAX：(82)2-732-8873

このコーナーでは、鹿児島県の海外派遣職員の方々のご協力をいただき、海外からのレポートを掲載しています。レポートに関する皆様からのご意見・ご質問・ご要望をお待ちしております！！

第4回台湾国際電動自動車展参観のご案内

【開催概要】

日程：2014年4月10日～4月12日

場所：台北世界貿易センター第一展示場（台北市信義路五段5號）

（<http://www.twtc.com.tw/content/L/L.asp>）

出展品目：電動車、電池、電池モジュール、電池制御システム
モーター、充電関連 設備及びサービス等

主催団体：經濟部国際貿易局（日本の経済産業省に相当）

実施団体：中華民国对外贸易発展協会、台湾区車輪工業同業公会、
台湾区電機電子工業同業公会

展示規模：出展企業130社

台湾国内参観者20,265名（2013データ）

国外参観者6,813名（2013データ）

※出展企業データに関しては、追って更新有。

お問い合わせ

台湾貿易センター 東京事務所自動車関連展示会担当：篠田

TEL: 03-35414-4700

メール: shinoda@taitra.gr.jp

台北国際スポーツ用品見本市 出展のご案内

今回で41回目の開催となる「台北国際スポーツ用品見本市」は、スポーツ用品をはじめ、フィットネス用品、アウトドア・キャンプ用品やマッサージ設備等、出展品目を多数取り揃えており、大変見ごたえのある見本市となっております。本年は初めてフィットネスファールムを開催予定です。

【開催概要】

日時：2014年3月5日（水）～8日（土）

会場：TWTC南港展示ホール、台北世界貿易センター展示ホール1、ホール3

主催：中華民国对外贸易発展協会（TAITRA）

出展規模：1,465社5,039ブース（2013年実績）

来場者数：48,039人（2013年実績）

お申込： <http://www.taitra.gr.jp/event/taipei-form.html>

お問い合わせ

台湾貿易センター東京事務所（担当：中村）

TEL：03-3514-4700 FAX：03-3514-4707

E-mail: tokyo@taitra.gr.jp

台湾国際ファスニング見本市参観のご案内

台湾最大のB2Bねじ関連見本市として毎回、数多くの各国企業が来場しており、各国バイヤーの要望に応え、来年は開催規模が大幅に拡大します。情報収集、ビジネスチャンス探しに、ご来場ください。

*参観事前登録はこちら (<http://www.taitra.gr.jp/event/fastener/index.html>)

■2014年台湾国際ファスニング見本市の特徴

・世界ファスニング産業の総生産高11%を占め、第2位の輸出国、急成長中の台湾ファスニング産業の

最新製品をご覧頂けます！

・各国バイヤーの好評を頂き、規模は前回2倍以上に拡大（380小間→800小間）

・展示会場は台湾のファスニング産業クラスターの近くにありますので、展示会参観に合わせて企業訪問、

工場視察も便利。

・2013年12月完成の最新展示会場にて開催。

【開催概要】

開催日：2014年4月14日～15日

場所：台湾・高雄市 高雄展示ホール

主催：TAITRA台湾貿易センター（中華民国対外貿易発展協会）台湾ネジ工業同業組合（TIFI）

規模：350社（52%↑）、800小間（48%↑）（2012年実績：230社、416小間）

お問い合わせ

台湾貿易センター 福岡事務所

TEL:092-472-7461 FAX:092-472-7463

E-Mail: fukuoka@taitra.org.tw

海外取引の契約実務とプレゼンテーションのご案内

本研修では、海外との取引を計画している企業が、事業を進める上で不可欠な「契約行為の基礎知識」と「海外顧客へのプレゼンテーション基礎知識」を習得し、海外取引を円満に進めることができるスキルを学べます。

【概要】

日数：4日間（2日間×2ヶ月）

（開講日）2014年1月30日（木曜）

（終講日）2014年2月28日（金曜）

開催場所：中小企業大学校直方校

対象：経営幹部・管理者

定員：20名

受講料：34,000円

■主な内容

- （1）海外取引の基本
- （2）はじめての英文契約
- （3）自社の英文契約書の作成
- （4）契約文案の注意点と自社の英文契約書の作成【演習】
- （5）事前レクチャー 自社プレゼンテーションに向けて
- （6）英語プレゼンテーションの基本構造

お問い合わせ

中小企業大学校 直方校研修担当

TEL:0949-28-1144 FAX:0949-28-4385

E-mail: no-kenshu@smrj.go.jp

タイビジネス商談会 & 交流会のご案内

航空機、鉄道、医療機器部品など新分野への展開を目指すタイ企業22社の経営者等が来日し、商談会及び交流会が開催されます。一度に多くの企業経営者に会うことのできるチャンスです。海外でビジネスチャンスを求める中小企業の皆様はぜひご参加ください。

【開催概要】

日時：(東京会場)2014年1月28日(火)10:00～20:00(9:30開場)

(広島会場)2014年1月30日(木)10:00～20:00(9:30開場)

※両会場ともに事前予約制

場所：(東京会場)経団連会館

(広島会場)シェラトン ホテル広島

交流会参加費：2,000円

詳細URL：<http://www.smrj.go.jp/ceo/thailand/>

■スケジュール

第1部：ビジネスセミナー

第2部：商談会

第3部：交流会

お問い合わせ

(独)中小企業基盤整備機構 販路支援部 販路支援課 打田・松山・松浦

TEL:03-5470-2375 FAX:03-5470-2376

E-mail: international@smrj.go.jp

【セミナー】「デザイン・外観の知的財産権と輸入ビジネス」のご案内

輸入ビジネスにかかる知的財産権リスクについて再確認して頂くとともに、商品のデザイン・外観に焦点をあてて「意匠法」や形態模倣について「不正競争防止法」にかかるリスクを、キャラクター製品などの例も紹介。輸入ビジネスを安心してすすめるためのノウハウについて学べます。

※参加申込みの注意事項

本セミナーは有料セミナー(1,000円)です。参加費は、当日会場受付にてお支払いください。

【開催概要】

日時：2014年02月13日(木) 14:00～16:00

会場：池袋サンシャインシティ・ワールドインポートマートビル6階

ミプロ内会議室

主催等：(一財)対日貿易投資交流促進協会(ミプロ)

内容：【講師】光和総合法律事務所 弁護士 竹岡 八重子 氏

募集人員：45名(先着順、定員に達し次第締め切ります)

参加費：1,000円

お問い合わせ

(社)対日貿易投資交流促進協会知財セミナー担当(棚澤、中村)

TEL:03-3971-6571 FAX:03-3590-7585

「第15回中国国際給排水・水処理技術設備展覧会」ジャパン・パビリオン出展のご案内

ジェトロでは、中国・広州市で開催される中国南部で最大の水処理関連専門見本市「国際給排水・水処理技術設備展覧会」にジャパン・パビリオンを設置し、日本企業のビジネス発掘をサポートします。

【開催概要】

日時：2014年3月3日（月曜）～3月5日（水曜）

会場：中国進出口商品交易会展館

主催：中国対外貿易中心（商務部傘下機関）

詳細及び申込書はこちらから→<http://www.jetro.go.jp/events/item/20131122490/>

《ジャパン・パビリオン概要》

主催：ジェトロ

申し込み締め切り：2014年1月15日（水曜）必着

募集小間数：14小間（1小間あたりの面積は約9平方メートルです）

出品対象分野：工業排水処理、生活排水処理、海水淡水化技術、浄水技術、汚水リサイクル、測定機器等

出品料：（1小間/約9平方メートルあたり）（不課税）

【中小企業料金】＜標準ブース＞ 120,000円/小間

＜アシスタントオプション＞ 22,500円

【一般料金】＜標準ブース＞ 240,000円/小間

＜アシスタントオプション＞ 45,000円

お問い合わせ

ジェトロ環境・エネルギー課（担当：友田、日出間、西澤）

Tel:03-3582-4877 Fax:03-3582-7508

E-mail: tnd@jetro.go.jp

インドネシアビジネス展開セミナーのご案内

ジェトロは、第6回目となるシンガポール国際水週間の「水エキスポ」に、前回に引き続いてジャパン・パビリオンを組織して参加、わが国の水処理技術を総合的に紹介するとともに出品者の商談機会を支援します。シンガポールおよび同周辺地域における貴社の企業活動・製品・技術等のPRの機会として、また新規取引先発掘の場として、是非、ジャパン・パビリオンにご出品下さい。

【開催概要】

会期：2014年6月2日（月曜）～2014年6月4日（水曜）

開催地：シンガポール

会場：Sands Expo & Convention Center/Marina Bay Sands

主催：Singapore International Water Week Pte Ltd.

出品者要件等詳しくはこちら→<http://www.jetro.go.jp/events/item/20130724629/>

《ジャパン・パビリオン概要》

主催：ジェトロ

募集小間数：48小間（予定）

募集分野：水関連技術・サービス・その他水処理関連産業製品

出品料（不課税、1小間あたり）

【中小企業料金】＜標準ブース＞ 輸送なし：300,000円 / 輸送あり：370,000円

＜スペースのみ＞（4小間以上） 輸送なし：190,000円 / 輸送あり：260,000円

【一般料金】＜標準ブース＞ 輸送なし：600,000円 / 輸送あり：740,000円

＜スペースのみ＞（4小間以上） 輸送なし：380,000円 / 輸送あり：520,000円

お問い合わせ

ジェトロ海外見本市課（担当：安達、竹内（直）、三木田、櫻井）

Tel:03-3582-5183 Fax:03-3505-0450

E-mail: fab4@jetro.go.jp

見本市情報

～国内開催見本市～

開催期間	見本市名	URL
1月28日(火)～1月29日(水) 東京ビッグサイト	◇イベントJAPAN 2014【見本市・コンベンション産業関連】 1月28日(火)～1月29日(水)東京ビッグサイト	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/EVENTJAPAN_40822
1月28日(火)～1月31日(金) 東京ビッグサイト	◇HVAC&R JAPAN 2014(ヒーバックアンドアールジャパン) 第38回 冷凍・空調・暖房展【貯蔵、保蔵、空調】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/HVACRJAPAN_37510
1月29日(水)～1月31日(金) 東京ビッグサイト	◇nano tech 2014 (第13回国際ナノテクノロジー総合展・技術会議) 【先端技術、新素材、合成物】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/nanotech_38415
1月29日(水)～1月31日(金) 東京ビッグサイト	◇第38回地球環境とエネルギーの調和展【エネルギー】 1月29日(水)～1月31日(金)東京ビッグサイト	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/ENEX2014_41192
1月31日(金)～2月1日(土) 広島市中小企業会館総合展示館	◇第12回 ビジネスフェア中四国2013 ー中四国発・こだわり良品発掘メッセー 【食・飲料、食品加工、美容関連用品、家庭用品、環境】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/12thChushikoku_40919
2月5日(水)～2月7日(金) 東京ビッグサイト	◇第77回東京インターナショナル・ギフト・ショー春 2014 【ギフト用品、手工芸品、販促用品】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/TIGS_41072
2月5日(水)～2月7日(金) パシフィコ横浜	◇テクニカルショウヨコハマ2014(第35回工業技術見本市) 【機械・工業技術、情報・通信】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/ENEX2014_41192
2月6日(木)～2月7日(金) パシフィコ横浜	◇第18回「震災対策技術展」横浜【防災、消防、防衛】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/The18th_40849
2月12日(水)～2月14日(金) 東京ビッグサイト	◇第48回スーパーマーケットトレードショウ2014 【店舗用設備・機器、食・飲料、食品加工】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/The48th_40929
2月14日(金)～2月16日(日) インテックス大阪	◇大阪オートメッセ2014【自動車、玩具、遊戯用具、ゲーム用品】	http://www.jetro.go.jp/j-messe/tradefair/OSAKAAUTOMESSE_40953

見本市情報

～海外開催見本市～

開催期間	見本市名	URL
2月16日(日)～2月20日(木) ドイツ / デュッセルドルフ	◇EuroShop 2014 (国際店舗設備・販売促進機材展) 【店舗用設備・機器、ディスプレイ、貯蔵、保蔵】	http://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/EuroShop2014_34713
2月20日(木)～2月23日(日) 中国 / 北京	◇第18回中国国際カー用品及びチューニングカー展示会 【自動車、自動車補修・サービス用品】	http://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/CIAACE2014_39590
2月21日(金)～2月23日(日) デンマーク / ヘアニング	◇Danish Travel Show - FERIA FOR ALLE 【観光・旅行】	http://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/FERIEFOR_40629
2月23日(日)～2月27日(木) アラブ首長国連邦 / ドバイ	◇Gulfood 2014【食・飲料、食品加工、ホテル、レストラン】	http://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/Gulfood2014_39933
2月24日(月)～2月27日(木) スペイン / バルセロナ	◇Mobile World Congress 2014【通信、情報処理、コンピュータ】	http://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/MWC2014_38847
3月4日(火)～3月7日(金) 中国 / 北京	◇Build Decor 2014【建築・建設】	http://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/BuildDecor2014_40118
3月5日(水)～3月9日(日) ドイツ / ベルリン	◇ITB Berlin 2014【観光・旅行】	http://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/ITBBerlin_40201
3月5日(水)～3月9日(日) 中国 / 香港	◇香港インターナショナル・ジュエリー・ショー 2014 【宝石、貴金属、アクセサリー】	http://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/HKIJS_39061
3月10日(月)～3月12日(水) ハンガリー / ブダペスト	◇SIRHA Budapest【食・飲料、食品加工】	http://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/SIRHABudapest_41320
3月10日(月)～3月14日(金) ドイツ / ハノーバー	◇セビット2014(国際情報通信技術見本市) 【通信、情報処理、コンピュータ】	http://www.jetro.go.jp/j- messe/tradefair/CeBIT2014_40144

タイ国からの輸出希望企業リスト (2013. 12月分)

No.	会社名	WebPage	商材
1	PURI CO., LTD.	www.panpuri.com	Spa Products (Vanilla Seductions Series) 
2	SKY ARROW INTER TRADING CO.,LTD.	http://www.thaitrade.com/supplier/rosina/home	Herbal Spa Products :Boddy Butter,Hand Cream ,Soap,Herbal Compress, Body Scrub, Shampoo&Conditio 
3	GRAVITY INTERTRADE CO.,LTD.	http://www.gravityintertrade.com	Candles
4	CHIANGMAI HEALTHY PRODUCT CO.,LTD.	http://www.forabee.com	Honey 

情報元:タイ国政府貿易センター福岡

〒810-0001福岡市中央区天神1-13-2興銀ビル8F TEL 092-751-6311 FAX 092-751-6522

<http://www.thaitrade.jp/> e-mail:ttcfkk@thaitrade.jp

<http://www.thaitrade.com/japan/partners/index.html>

近 着 図 書 資 料 情 報

★ここでは、かごしま海外ビジネス支援センターライブラリーで入手した図書を紹介しています。載掲されている資料は自由に閲覧することができます。

★ライブラリーでは、設置してあるパソコンを自由にご利用いただき、インターネットを使って貿易に関する情報を入手できます。パソコンのご利用は無料ですのでどうぞご活用ください！！

※セキュリティの為、一部閲覧できないサイトもございます。

★また、図書や資料等の充実を図るため、みなさまからのご要望もうけつけております。揃えてほしい資料等がございましたら、事務局までご連絡ください。

ライブラリー近着図書(H25.11.21～H25.12.20)

番号	資料名	発行者名	受入年月日
1	ジェトロ アグロトレーニングハンドブック 2013	ジェトロ 農林水産・食品部	2013/11/21
2	アジア経済研究所年報	アジア経済研究所	2013/11/21
3	TSR情報 2013. 11. 21	株式会社 東京商工リサーチ	2013/11/21
4	日本貿易会月報 2013.11 No.719	一般財団法人日本貿易会	2013/11/22
5	日経ビジネス 2013.11.25	日経BP社	2013/11/25
6	ハーモニー 2013 秋号	公益財団法人 日本関税協会長崎支部	2013/11/25
7	Taiwan Panorama 11	光華畫報雜誌社	2013/11/25
8	NIKKEI ASIAN REVIEW	ジェトロ 海外調査部 調査企画課	2013/11/25
9	MYANMER FOOD & BEVERAGE 2011/2012	ミャンマー	2013/11/28
10	TSR情報 2013.11.28	株式会社東京商工リサーチ	2013/11/28
11	MALAYSIAN Industries 43rd EDITION FMM DICTIONARY 2012	SWIFT	2013/11/28
12	HONG KONG LINER No.63 November2013	香港経済貿易代表部	2013/11/29
13	日経ビジネス 特別版 2013.12.02	日経BP社	2013/11/29
14	日経ビジネス 2013.12.2	日経BP社	2013/11/29
15	台湾情報誌 交流 2013.11 vol.872	公益財団法人交流協会	2013/12/01
16	Laws®ulations on Setting Up Business in Japan	ジェトロ 対日投資部 対日投資課	2013/12/01
17	農水産情報研究会 2013.11	ジェトロ 農林水産・食品部(農水産情報研究会)	2013/12/01

ライブラリー近着図書(H25.11.21～H25.12.20)

番号	資料名	発行者名	受入年月日
18	海外メッセ通信 vol.27 2013.10～12	山口貿易情報センター	2013/12/02
19	商工金融 2013.11月号 第63巻第11号	商工総合研究所	2013/12/03
20	月刊グローバル経営 2013.12月号 No.374	一般社団法人日本在外企業協会	2013/12/05
21	TSR情報 2013.12.5 No.2466	株式会社東京商工リサーチ	2013/12/05
22	ミャンマーの投資環境 2013年11月	株式会社国際協力銀行	2013/12/05
23	商工会議所のための海外展開支援ガイドブック 平成25年10月	日本商工会議所 中小企業国際化支援特別委員会	2013/12/09
24	日経ビジネス 2013.12.9	日経BP社	2013/12/09
25	台湾投資通信 November 2013 Vol.219	中華民国 經濟部 投資業務処	2013/12/09
26	国際ビジネス情報誌 ジェトロセンサー 2014.1	日本貿易振興機構	2013/12/12
27	TSR情報 2013.12.12 No.2467	株式会社東京商工リサーチ	2013/12/12
28	日経ビジネス 2013.12.16	日経BP社	2013/12/13
29	TREAD FAIRS IN JAPAN 2014-2015	日本貿易振興機構 展示事業部長	2013/12/16
30	日本の専門見本市 2014-2015 (日本語版)	日本貿易振興機構 展示事業部長	2013/12/16
31	東アジアの国際分業と「華越経済圏」～広東省とベトナムの生産ネットワーク～	株式会社 新評論 池部 亮	2013/12/16
32	アジア研 ワールド・トレンド 2013.12/2014.1(合併号) No.219	日本貿易振興機構 アジア経済研究所研究支援部	2013/12/17
33	KER経済情報 2013.12 No.285	株式会社 鹿児島経済研究所	2013/12/17
34	TRS情報 2013.12.19 No.2468	株式会社東京商工リサーチ	2013/12/19
35	財界九州 2014.1 No.1072 新春特大号	財界九州社	2013/12/19

鹿児島税関支署 管内貿易概況（速報値）

平成 25 年 11 月分

輸出

前年同月比 小幅減（-7.1%）

輸入

前年同月比 大幅増（+46.2%）

輸出

「金属鉱及びくず」（168.3%）、「木材及びコルク」（2.4倍）などが増加したものの、「再輸出品」（10.8%）、「ゴム製品」（92.9%）、「魚介類及び同調製品」（71.5%）などが減少したことにより、総額では、20億57百万円と2ヵ月連続の減少となった。

輸入

「穀物及び同調製品」（88.6%）などが減少したものの、「原油及び粗油」（154.4%）、「電気機器」（12.9倍）、「飼料」（118.6%）などが増加したことにより、総額では、1,634億3百万円と9ヵ月連続の増加となった。

管内動向

参照：付表1、2ページ

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	20億57百万円	92.9 %	2ヵ月連続の減少
輸 入 額	1,634億03百万円	146.2 %	9ヵ月連続の増加

(注)百万円未満の価格は四捨五入、以下同じ。

輸出

参照：付表－3ページ

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
ゴム製品	4億16百万円	92.9 %	20.2 %	アメリカ、ロシア、オーストラリア
金属鉱及びくず	3億64百万円	168.3 %	17.7 %	韓国、中国、ベルギー
一般機械	1億91百万円	146.7 %	9.3 %	中国、アメリカ、インドネシア
原皮及び毛皮（未仕上）	1億77百万円	109.5 %	8.6 %	タイ、香港、台湾
パルプ及び古紙	1億71百万円	107.1 %	8.3 %	中国、韓国、台湾

輸入

参照：付表－4ページ

参考:「原油及び粗油」前々年同月比: (価格) 137.3% (数量) 105.6%
(輸入額: 1,024億79百万円、数量: 192万kℓ)である。

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
原油及び粗油 (数量)	1,406億71百万円 202万kℓ	154.4 % 126.8 %	86.1 %	UAE、KSA、クウェート、ロシア イラク、カタール、オマーン、インドネシア
穀物及び同調製品	71億37百万円	88.6 %	4.4 %	ブラジル、アメリカ、アルゼンチン
(とうもろこし)	48億75百万円	79.9 %	(3.0 %)	ブラジル、アメリカ、アルゼンチン
(こうりゃん(飼料用))	13億06百万円	101.8 %	(0.8 %)	アルゼンチン、アメリカ、オーストラリア
(小麦及びメスリン)	9億51百万円	2.8 倍	(0.6 %)	ウクライナ、ルーマニア
飼料	45億69百万円	118.6 %	2.8 %	インド、中国、ペルー
電気機器	36億95百万円	12.9 倍	2.3 %	ドイツ、中国、台湾

【飼料】には、『植物油かすー27億85百万円』や、『魚の粉及びミールー7億45百万円』が含まれる。

KSA：サウジアラビア
UAE：アラブ首長国連邦

鹿児島支署

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	3 億 2 3 百万円	3.4 倍	2 ヶ月ぶりの増加
輸 入 額	1, 4 6 1 億 2 1 百万円	149.2 %	9 ヶ月連続の増加

輸出動向 参照：付表－７ページ（上欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
金属鉱及びくず	3億11百万円	5.2 倍	96.3 %	韓国、中国
プラスチック	8百万円	67.2 %	2.5 %	中国、台湾
電気機器	2百万円	全 増	0.7 %	ミクロネシア

輸入動向 参照：付表－７ページ（上欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
原油及び粗油	1,406億71百万円 202万kl	154.4 % 126.8 %	96.3 %	UAE、KSA、クウェート、ロシア イラク、カタール、オマーン、インドネシア
穀物及び同調製品	22億00百万円	72.4 %	1.5 %	アメリカ、アルゼンチン、ブラジル
天然ガス及び製造ガス	14億43百万円	68.5 %	1.0 %	オーストラリア
飼料	11億38百万円	103.3 %	0.8 %	インド、中国、韓国

【穀物及び同調製品】には、『とうもろこし－15億70百万円』や、『こうりゃん（飼料用）－4億28百万円』が含まれる。

【飼料】には、『植物性油かす－10億61百万円』が含まれる。

＊平成20年6月30日をもって喜入出張所が廃止となり、同年7月1日以降、鹿児島税関支署に業務移管となった。

鹿児島空港出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	1 億 1 0 百万円	16.8 %	5 ヶ月連続の減少
輸 入 額	5 億 3 2 百万円	4.5 倍	5 ヶ月ぶりの増加

輸出動向 参照：付表－７ページ（下欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
金属製品	32百万円	189.3 %	29.2 %	中国、タイ
再輸出品	31百万円	5.5 %	27.9 %	中国
一般機械	19百万円	60.8 %	17.6 %	アメリカ、スペイン

輸入動向 参照：付表－７ページ（下欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
電気機器	1億90百万円	45.0 倍	35.7 %	アメリカ、中国
生きた動物	1億33百万円	121.1 %	25.0 %	カナダ

志布志出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	1 2 億 2 6 百万円	125.5 %	4 ヶ月連続の増加
輸 入 額	1 1 8 億 6 7 百万円	105.8 %	1 2 ヶ月連続の増加

輸出動向 参照：付表－8 ページ（上欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
ゴム製品	4億13百万円	92.8 %	33.7 %	アメリカ、ロシア、オーストラリア
原皮及び毛皮（未仕上）	1億77百万円	109.5 %	14.4 %	タイ、香港、台湾
一般機械	1億52百万円	158.5 %	12.4 %	中国、タイ、UAE

輸入動向 参照：付表－8 ページ（上欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
穀物及び同調製品	49億33百万円	98.5 %	41.6 %	ブラジル、アメリカ、ウクライナ
飼料	30億23百万円	118.9 %	25.5 %	インド、中国、アメリカ
生ゴム	9億98百万円	83.5 %	8.4 %	インドネシア、タイ、台湾

【穀物及び同調製品】には、『とうもろこし－33億4百万円』や、『こうりゃん（飼料用）－8億78百万円』が含まれる。

【飼料】には、『植物性油かす－17億24百万円』や、『魚の粉及びミール－3億86百万円』が含まれる。

川内出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	3 億 6 2 百万円	81.9 %	3 ヶ月ぶりの減少
輸 入 額	4 4 億 2 8 百万円	2.2 倍	1 1 ヶ月ぶりの増加

輸出動向 参照：付表－8 ページ（中欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
パルプ及び古紙	1億58百万円	109.3 %	43.7 %	中国、韓国
輸送用機器	63百万円	殆全増	17.3 %	インドネシア、フィリピン
金属鉱及びくず	44百万円	28.2 %	12.2 %	ベルギー

輸入動向 参照：付表－8 ページ（中欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
電気機器	30億10百万円	50.9 倍	68.0 %	ドイツ、フィリピン、韓国
木製品及びコルク製品（除家具）	5億28百万円	108.9 %	11.9 %	ベトナム、オーストラリア、フィリピン
飼料	4億08百万円	197.1 %	9.2 %	ペルー、タイ、エクアドル

枕崎出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸 出 額	3 5 百万円	85.6 %	3 ヲ月連続の減少
輸 入 額	4 億 5 5 百万円	97.7 %	4 ヲ月連続の減少

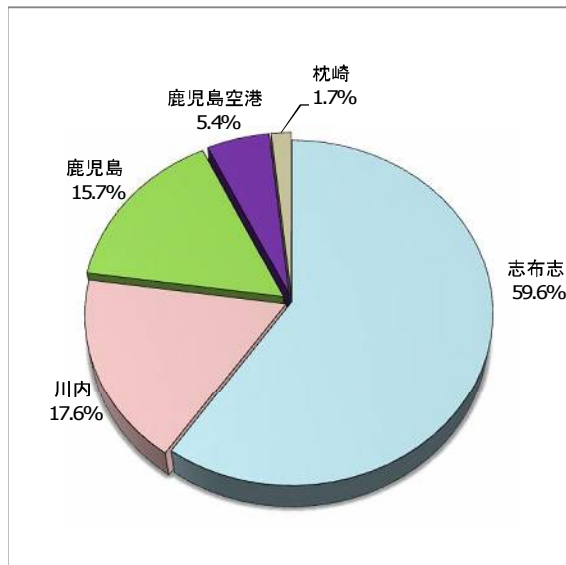
輸出動向 参照：付表－8ページ（下欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
魚介類及び同調製品	30百万円	74.7 %	85.7 %	タイ
電気機器	3百万円	全 増	9.6 %	ミクロネシア

輸入動向 参照：付表－8ページ（下欄 右側）

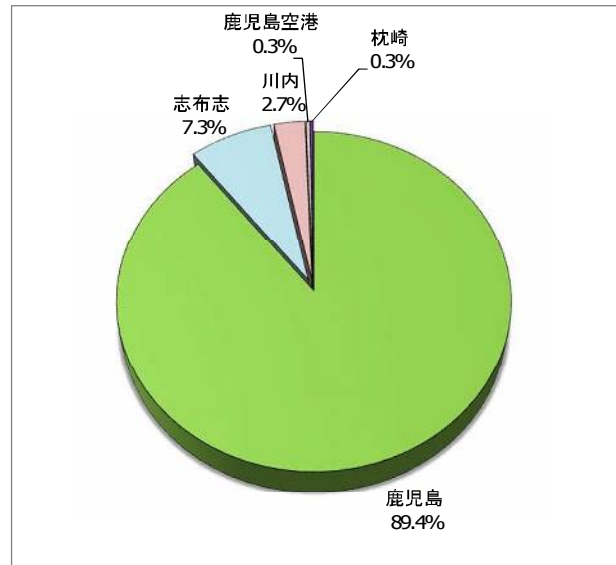
品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
魚介類及び同調製品	4億55百万円	97.7 %	100.0 %	インドネシア、中国、フィリピン
-	-	-	-	-

鹿児島管内輸出入額構成比グラフ



輸出額 11 月分

2 0 億 5 7 百万円



輸入額 11 月分

1, 6 3 4 億 0 3 百万円

平成 25 年 12 月 25 日
鹿 児 島 税 関 支 署

[公表資料]

鹿 児 島 税 関 支 署 管 内 貿 易 速 報

[平成 2 5 年 1 1 月分]

◎鹿児島税関支署〔管内〕貿易総額

(単位:百万円)

区分	11月分	前年同月比	管内比	累 計	前年同期比	管内比
輸 出	2,057	92.9%	6.8%	46,870	189.7%	10.7%
輸 入	163,403	146.2%	83.2%	1,547,715	117.6%	82.6%
入(△)出超	△ 161,346	-	-	△ 1,500,846	-	-

鹿児島税関支署の管轄……鹿児島県（出水市・郡を除く）

◎長崎税関〔管内〕貿易総額

(単位:百万円)

区分	11月分	前年同月比	累 計	前年同期比
輸 出	30,298	155.7%	439,448	109.4%
輸 入	196,371	147.7%	1,874,168	116.1%
入(△)出超	△ 166,073	-	△ 1,434,720	-

注 1. 輸出はFOB価格、輸入はCIF価格による。

2. 輸出は当該貨物を積載する船舶又は航空機の出港の日、輸入は当該貨物の許可の日（蔵入貨物、移入貨物及び輸入許可前引取貨物は、それぞれ当該貨物の蔵入、移入、許可前引取の承認の日）をもって計上。

3. 本資料を他に転載する場合は、必ず鹿児島税関支署の資料に基づく旨を注記してください。

照会先：鹿児島税関支署 統括審査官部門 TEL099-260-3108、3109

4. 本資料及び長崎税関管内分の貿易概況は以下ホームページでご覧になれます。

長崎税関ホームページ <http://www.customs.go.jp/nagasaki/>

5. 以下ホームページで全国分の貿易統計の閲覧ができます。

財務省貿易統計 <http://www.customs.go.jp/toukei/info/index.htm>

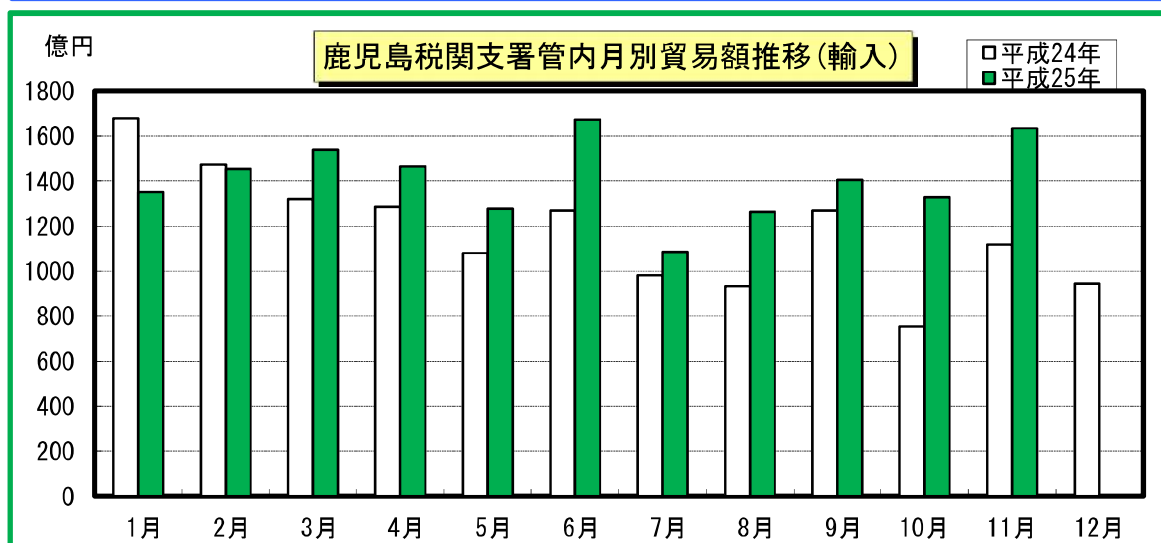
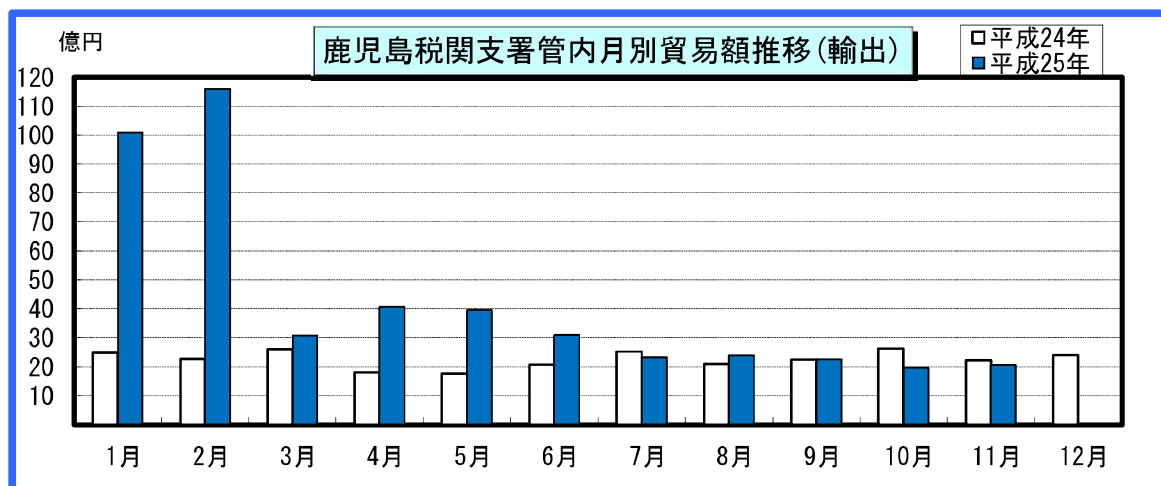
[付表] 1

◎鹿児島税関支署管内月別貿易額推移

(単位：百万円、%)

区分	輸 出			輸 入		
	平成25年	平成24年	前年同月比	平成25年	平成24年	前年同月比
1月	10,097	2,496	4.0倍	135,117	167,748	80.5%
2月	11,597	2,272	5.1倍	145,315	147,207	98.7%
3月	3,081	2,602	118.4%	153,926	132,031	116.6%
4月	4,061	1,806	2.2倍	146,493	128,538	114.0%
5月	3,947	1,760	2.2倍	127,774	108,026	118.3%
6月	3,092	2,065	149.7%	167,232	127,005	131.7%
7月	2,328	2,524	92.2%	108,608	98,054	110.8%
8月	2,391	2,091	114.4%	126,376	93,412	135.3%
9月	2,256	2,243	100.5%	140,578	126,861	110.8%
10月	1,964	2,629	74.7%	132,894	75,397	176.3%
11月	2,057	2,213	92.9%	163,403	111,749	146.2%
12月		2,410			94,451	
累計	46,870	27,112	189.7%	1,547,715	1,410,479	117.6%

累計は1月から当月までの累計である。輸出の当月分、輸入の当月分及び前月分は速報値である。



[付表] 2

◎鹿児島税関支署〔管内主要輸出品〕表

〔平成25年11月分〕

(単位：千円)

商 品 名	単位	当 月 分					1月以降累計			
		数量	価額	前年同月比		構成比	数量	価額	前年同期比	
				数量	価額				数量	価額
総額			2,056,618		92.9%	100.0%		46,869,501		189.7%
食料品及び動物			82,541		81.9%	4.0%		1,490,852		158.9%
肉類及び同調製品	MT	50	16,305	50.5%	56.6%	0.8%	655	211,058	82.4%	113.8%
魚介類及び同調製品	MT	191	48,296	51.1%	71.5%	2.3%	3,317	939,737	68.8%	146.7%
魚介類（生鮮）	MT	186	42,253	49.9%	62.9%	2.1%	3,295	905,677	68.7%	148.9%
食料に適さない原材料			920,725		138.7%	44.8%		10,202,839		156.9%
原皮及び毛皮（未仕上）	MT	994	176,671	87.3%	109.5%	8.6%	12,080	2,092,768	98.5%	119.5%
木材及びコルク			150,180		2.4倍	7.3%		1,080,895		3.2倍
木材			148,867		2.4倍	7.2%		1,073,716		3.2倍
パルプ及び古紙	MT	4,147	171,052	77.6%	107.1%	8.3%	66,200	2,745,280	98.7%	129.5%
粗鉱物	MT	3,058	51,759	189.0%	197.9%	2.5%	16,133	301,328	109.5%	123.4%
金属鉱及びくず	MT	7,681	364,172	3.1倍	168.3%	17.7%	62,813	3,350,996	175.1%	184.4%
（鉄鋼のくず）	MT	7,518	295,465	3.5倍	2.6倍	14.4%	59,359	2,482,268	172.7%	165.8%
化学製品			87,233		138.9%	4.2%		1,145,986		195.9%
元素及び化合物			50,461		2.8倍	2.5%		556,076		29.1倍
無機化合物	MT	200	50,461	3.3倍	2.8倍	2.5%	1,890	556,076	28.6倍	29.1倍
プラスチック	MT	744	29,449	75.0%	73.6%	1.4%	9,111	393,024	101.4%	107.0%
原料別製品			548,908		99.3%	26.7%		9,519,117		151.4%
ゴム製品	MT	1,043	415,622	94.7%	92.9%	20.2%	18,474	8,068,626	135.7%	147.7%
ゴムタイヤ及びチューブ	KG	1,021,211	403,538	94.1%	92.0%	19.6%	18,297,923	7,963,326	136.2%	148.7%
紙類及び同製品	MT	1,147	81,208	91.7%	100.2%	3.9%	15,934	1,161,040	194.6%	2.3倍
紙及び板紙	MT	1,147	81,208	91.7%	100.2%	3.9%	15,933	1,160,290	194.8%	2.3倍
金属製品			33,285		184.3%	1.6%		183,391		84.8%
手道具類及び機械用工具	KG	1,176	32,283	2.0倍	189.3%	1.6%	7,496	144,929	97.2%	81.2%
機械類及び輸送用機器			331,879		159.6%	16.1%		4,235,508		73.2%
一般機械			190,900		146.7%	9.3%		1,856,077		125.6%
加熱用・冷却用機器			137,904		156.6%	6.7%		1,248,206		169.8%
電気機器			59,524		90.2%	2.9%		1,817,430		59.5%
輸送用機器			81,455		6.9倍	4.0%		562,001		44.9%
船舶類	NO	1	62,000	全増	全増	3.0%	5	298,050	7.9%	27.0%
特殊取扱品			66,202		10.8%	3.2%		20,059,603		4.5倍
再輸出品			66,202		10.8%	3.2%		20,059,603		4.5倍

（注） 殆全増は、前年同月比が100倍以上の場合に表示。

◎鹿児島税関支署〔管内主要輸入品〕表

〔平成25年11月分〕

(単位：千円)

商 品 名	単位	当 月 分					1月以降累計			
		数量	価額	前年同月比		構成比	数量	価額	前年同期比	
				数量	価額				数量	価額
総額			163,402,549		146.2%	100.0%		1,547,715,182		117.6%
食料品及び動物			12,925,361		100.3%	7.9%		152,724,112		122.3%
魚介類及び同調製品	MT	3,175	785,383	100.4%	116.9%	0.5%	24,600	6,647,588	61.4%	86.4%
魚介類（生鮮・冷凍）	KG	3,125,352	752,646	101.5%	121.5%	0.5%	24,107,072	6,316,360	61.0%	86.0%
穀物及び同調製品	MT	264,774	7,137,390	93.9%	88.6%	4.4%	2,949,330	93,082,069	100.7%	123.0%
小麦及びメスリン	MT	34,460	951,135	2.9倍	2.8倍	0.6%	225,301	6,982,758	109.5%	140.2%
とうもろこし	MT	182,216	4,874,934	85.6%	79.9%	3.0%	1,970,647	62,583,721	96.1%	115.4%
こうりゃん（飼料用）	MT	47,993	1,305,921	100.8%	101.8%	0.8%	496,450	14,195,010	113.5%	138.6%
飼料	MT	88,187	4,568,851	102.2%	118.6%	2.8%	957,089	48,638,383	97.2%	127.4%
植物油かす	MT	52,476	2,784,633	108.9%	124.1%	1.7%	512,611	27,339,152	95.2%	131.2%
魚の粉及びミール	MT	5,100	745,422	127.5%	146.4%	0.5%	44,268	6,709,546	78.2%	115.7%
食料に適さない原材料			1,221,180		88.5%	0.7%		17,694,361		86.3%
生ゴム	MT	4,289	998,416	91.1%	83.5%	0.6%	60,502	15,780,958	94.3%	84.1%
天然ゴム	MT	3,427	838,241	83.7%	79.7%	0.5%	49,282	13,275,191	95.4%	86.7%
鉱物性燃料			142,265,288		150.9%	87.1%		1,334,781,118		118.4%
石油及び同製品			140,803,184		152.8%	86.2%		1,323,937,202		118.5%
原油及び粗油	KL	2,023,622	140,670,853	126.8%	154.4%	86.1%	19,857,218	1,323,329,517	103.1%	120.2%
天然ガス及び製造ガス	MT	16,063	1,462,104	60.9%	68.1%	0.9%	117,825	10,830,667	94.4%	109.2%
石油ガス類	MT	16,063	1,462,104	60.9%	68.1%	0.9%	117,825	10,830,667	94.4%	109.2%
化学製品			1,107,722		98.6%	0.7%		11,723,380		113.0%
元素及び化合物			677,448		94.4%	0.4%		7,047,456		106.4%
有機化合物			258,685		72.6%	0.2%		3,033,267		106.4%
無機化合物	MT	4,175	418,763	96.9%	115.9%	0.3%	43,069	4,014,189	101.2%	106.4%
原料別製品			1,640,672		123.0%	1.0%		18,008,542		134.0%
木製品及びコルク製品（除家具）			561,587		108.5%	0.3%		7,395,062		147.5%
パルプウッド等	MT	24,582	449,039	97.1%	100.3%	0.3%	340,471	6,098,373	131.6%	136.2%
非金属鉱物製品			515,766		3.2倍	0.3%		3,008,353		102.4%
ガラス及び同製品			494,732		3.5倍	0.3%		2,739,234		99.8%
金属製品			271,144		86.1%	0.2%		4,173,050		170.0%
機械類及び輸送用機器			3,822,277		8.1倍	2.3%		9,562,958		62.9%
電気機器			3,694,996		12.9倍	2.3%		7,319,030		3.9倍
重電機器			3,071,431		殆全増	1.9%		3,449,755		6.4倍
電気回路等の機器	KG	96,281	214,335	殆全増	殆全増	0.1%	252,134	475,927	79.3%	103.6%
半導体等電子部品			283,306		102.7%	0.2%		3,142,080		7.5倍
雑製品			194,787		112.8%	0.1%		1,844,263		63.7%
その他の雑製品			79,638		70.4%	0.0%		988,077		47.2%
特殊取扱品			199,746		3.0倍	0.1%		1,082,708		114.8%
再輸入品			199,746		3.0倍	0.1%		1,082,708		114.8%

(注) 殆全増は、前年同月比が100倍以上の場合に表示。

〔付表〕4

◎鹿児島税関支署管内 輸出地域(国)別表 [平成25年11月分]

(単位：千円)

地域(国)別	当 月 分			1 月以降累計		
	価 額	前年同月比	構成比	価 額	前年同期比	構成比
総額	2,056,618	92.9%	100.0%	46,869,501	189.7%	100.0%
アジア	1,488,822	135.4%	72.4%	34,759,935	2.6倍	74.2%
大韓民国	425,155	2.8倍	20.7%	4,225,118	131.1%	9.0%
中華人民共和国	500,438	103.5%	24.3%	5,823,983	119.8%	12.4%
台湾	133,552	136.1%	6.5%	18,959,723	18.4倍	40.5%
香港	67,969	67.5%	3.3%	930,411	123.7%	2.0%
ベトナム	26,423	49.7%	1.3%	781,495	79.5%	1.7%
タイ	147,123	121.2%	7.2%	2,350,991	171.4%	5.0%
シンガポール	14,481	76.9%	0.7%	502,042	176.9%	1.1%
マレーシア	19,029	115.5%	0.9%	269,084	119.7%	0.6%
フィリピン	28,781	127.7%	1.4%	274,994	121.1%	0.6%
インドネシア	80,612	32.6倍	3.9%	254,785	5.7倍	0.5%
カンボジア	43,946	2.1倍	2.1%	212,405	127.8%	0.5%
モルディブ	1,313	2.3倍	0.1%	9,191	3.0倍	0.0%
インド	-	-	-	121,114	13.5倍	0.3%
大洋州	44,433	31.3%	2.2%	823,284	59.3%	1.8%
オーストラリア	37,210	26.3%	1.8%	718,497	63.4%	1.5%
ミクロネシア	7,223	全増	0.4%	81,589	32.9%	0.2%
北米	324,020	41.7%	15.8%	6,190,975	91.9%	13.2%
アメリカ合衆国	315,988	112.5%	15.4%	4,687,681	95.4%	10.0%
カナダ	8,032	1.6%	0.4%	1,503,294	82.3%	3.2%
中南米	25,112	全増	1.2%	250,654	2.5倍	0.5%
メキシコ	25,112	全増	1.2%	199,676	10.7倍	0.4%
パナマ	-	-	-	45,060	3.0倍	0.1%
西欧	74,078	72.0%	3.6%	1,283,055	54.2%	2.7%
ベルギー	44,165	88.9%	2.1%	498,245	5.0倍	1.1%
ドイツ	28,288	全増	1.4%	484,532	60.2%	1.0%
スペイン	1,625	30.8%	0.1%	56,451	85.3%	0.1%
英国	-	全減	-	243,827	128.7%	0.5%
中東欧・ロシア等	89,900	138.9%	4.4%	3,207,543	5.6倍	6.8%
ロシア	39,439	84.8%	1.9%	2,648,851	4.8倍	5.7%
ハンガリー	50,461	2.8倍	2.5%	558,692	30.6倍	1.2%
中東	5,910	90.2%	0.3%	55,971	77.3%	0.1%
アラブ首長国連邦	5,910	90.2%	0.3%	55,971	94.7%	0.1%
アフリカ	4,343	22.1%	0.2%	298,084	115.7%	0.6%
南アフリカ共和国	4,343	22.1%	0.2%	44,118	43.9%	0.1%
コンゴ共和国	-	-	-	166,714	129.1%	0.4%
タンザニア	-	-	-	80,000	全増	0.2%

(注) 殆全増は、前年同月比が100倍以上の場合に表示。

◎鹿児島税関支署管内 輸入地域(国)別表 [平成25年11月分]

(単位：千円)

地域(国)別	当 月 分			1 月以降累計		
	価 額	前年同月比	構成比	価 額	前年同期比	構成比
総額	163,402,549	146.2%	100.0%	1,547,715,182	117.6%	100.0%
アジア	16,549,805	83.1%	10.1%	203,952,405	94.6%	13.2%
大韓民国	535,064	36.7%	0.3%	7,704,254	23.9%	0.5%
中華人民共和国	3,770,927	115.0%	2.3%	36,355,078	123.2%	2.3%
台湾	325,342	96.1%	0.2%	2,748,536	69.5%	0.2%
ベトナム	325,985	82.5%	0.2%	25,181,016	73.9%	1.6%
タイ	448,263	105.8%	0.3%	5,798,223	88.6%	0.4%
シンガポール	31,007	133.5%	0.0%	265,785	103.6%	0.0%
フィリピン	148,612	73.8%	0.1%	2,001,494	105.8%	0.1%
インドネシア	9,253,003	73.0%	5.7%	115,365,581	117.4%	7.5%
インド	1,668,380	152.0%	1.0%	8,011,888	94.3%	0.5%
スリランカ	36,205	全増	0.0%	328,110	2.6倍	0.0%
大洋州	1,945,754	73.1%	1.2%	18,359,579	80.6%	1.2%
オーストラリア	1,834,663	69.9%	1.1%	17,795,833	82.0%	1.1%
ニュージーランド	111,091	3.3倍	0.1%	542,575	105.1%	0.0%
北米	3,265,832	72.2%	2.0%	46,575,932	85.9%	3.0%
アメリカ合衆国	3,067,359	70.0%	1.9%	42,783,297	82.4%	2.8%
カナダ	198,473	145.8%	0.1%	3,792,635	163.5%	0.2%
中南米	4,684,984	121.3%	2.9%	51,534,387	2.4倍	3.3%
メキシコ	13,459	全増	0.0%	268,854	2.3倍	0.0%
エクアドル	80,106	60.3%	0.0%	887,769	163.9%	0.1%
ペルー	449,566	145.0%	0.3%	2,433,126	93.1%	0.2%
ボリビア	15,696	80.7%	0.0%	102,945	125.3%	0.0%
チリ	65,089	11.8倍	0.0%	1,697,367	86.4%	0.1%
ブラジル	2,700,599	100.5%	1.7%	17,640,258	2.9倍	1.1%
アルゼンチン	1,351,425	190.9%	0.8%	26,545,842	2.6倍	1.7%
ウルグアイ	9,044	全増	0.0%	30,618	137.9%	0.0%
パラグアイ	-	-	-	1,927,608	全増	0.1%
西欧	3,189,322	18.7倍	2.0%	5,112,432	2.1倍	0.3%
デンマーク	12,554	全増	0.0%	71,443	10.1倍	0.0%
ベルギー	97,885	113.4%	0.1%	824,274	91.1%	0.1%
ドイツ	2,980,788	全増	1.8%	3,113,773	27.6倍	0.2%
フィンランド	51,409	3.2倍	0.0%	222,940	153.3%	0.0%
トルコ	22,518	全増	0.0%	91,415	全増	0.0%
中東欧・ロシア等	17,499,822	殆全増	10.7%	125,476,489	5.2倍	8.1%
ロシア	16,405,495	殆全増	10.0%	119,115,013	7.4倍	7.7%
リトアニア	10,645	92.7%	0.0%	75,267	2.5倍	0.0%
ウクライナ	1,079,095	全増	0.7%	6,127,203	96.8%	0.4%
中東	111,723,694	138.7%	68.4%	995,877,621	114.6%	64.3%
イラク	9,536,867	112.6%	5.8%	93,449,642	118.7%	6.0%
サウジアラビア	30,593,904	68.0%	18.7%	326,534,099	108.8%	21.1%
クウェート	24,125,031	168.8%	14.8%	197,947,600	139.1%	12.8%
カタール	8,555,654	193.2%	5.2%	137,554,203	133.5%	8.9%
オマーン	8,249,002	全増	5.0%	37,803,384	92.7%	2.4%
アラブ首長国連邦	30,663,236	4.6倍	18.8%	193,055,140	113.0%	12.5%
イラン	-	全減	-	9,528,276	28.7%	0.6%
アフリカ	4,543,336	殆全増	2.8%	100,810,981	94.9%	6.5%
ガボン	4,537,235	全増	2.8%	96,179,231	104.4%	6.2%
南アフリカ共和国	6,101	87.3%	0.0%	4,547,526	殆全増	0.3%

(注) 殆全増は、前年同月比が100倍以上の場合に表示。

○鹿児島税関支署管内 官署別 主要輸出入品表(1)

[平成25年11月分]

(単位：千円)

区分	輸 出							輸 入						
	品 名	数量 単位	数 量	価 額	前年同月比		構成比	品 名	数量 単位	数 量	価 額	前年同月比		構成比
					数 量	価 額						数 量	価 額	
鹿児島税関支署	総額			322,878		3.4倍	100.0%	総額			146,121,234		149.2%	100.0%
	食料に適さない原材料			310,887		5.2倍	96.3%	食料品及び動物			3,707,185		85.2%	2.5%
	金属鉱及びくず	MT	7568	310,887	10.8倍	5.2倍	96.3%	肉類及び同調製品	MT	87	35,989	91.6%	163.1%	0.0%
	(鉄鋼のくず)	MT	7518	295,465	12.5倍	9.3倍	91.5%	羊・ヤギ肉(生鮮・冷凍)	MT	24	11,573	全増	全増	0.0%
	化学製品			8,144		26.8%	2.5%	豚・いのししの肉(生鮮・冷凍)	MT	24	12,554	全増	全増	0.0%
	プラスチック	MT	191	8,144	77.6%	67.2%	2.5%	魚介類及び同調製品	MT	359	326,740	150.2%	2.2倍	0.2%
	原料別製品			1,634		37.2%	0.5%	魚介類(生鮮・冷凍)	KG	308,992	294,003	198.6%	3.0倍	0.2%
	非金属鉱物製品			1,634		37.2%	0.5%	魚介類の調製品	MT	50	32,737	59.5%	62.5%	0.0%
	機械類及び輸送用機器			2,213		全増	0.7%	穀物及び同調製品	MT	77,417	2,200,226	74.2%	72.4%	1.5%
	電気機器			2,213		全増	0.7%	小麦及びメスリン	MT	7,398	201,888	2.7倍	2.6倍	0.1%
	重電機器			2,213		全増	0.7%	とうもろこし	MT	55,160	1,570,482	69.6%	66.8%	1.1%
								こうりゃん(飼料用)	MT	14,859	427,856	90.8%	96.3%	0.3%
								果実及び野菜	KG	37,920	6,030	2.4%	16.9%	0.0%
								野菜	KG	37,920	6,030	2.4%	16.9%	0.0%
								飼料	MT	21,898	1,138,200	96.3%	103.3%	0.8%
								ふすま	MT	1,317	36,205	全増	全増	0.0%
								植物性油かす	MT	19,153	1,060,822	90.3%	105.7%	0.7%
	食料に適さない原材料							食料品及び動物			52,581		59.6%	0.0%
	その他の動植物性原材料							その他の動植物性原材料			52,581		76.5%	0.0%
	動物性原材料	MT	684	52,581			96.3%	動物性原材料	MT	684	52,581	96.3%	76.5%	0.0%
	鉱物性燃料							鉱物性燃料			142,239,607		152.5%	97.3%
	石油及び同製品							石油及び同製品			140,796,174		154.5%	96.4%
	原油及び粗油	KL	2,023,622	140,670,853			126.8%	原油及び粗油	KL	2,023,622	140,670,853	126.8%	154.4%	96.3%
	石油製品							石油製品			125,321		2.3倍	0.1%
	天然ガス及び製造ガス	MT	15,986	1,443,433			61.0%	天然ガス及び製造ガス	MT	15,986	1,443,433	61.0%	68.5%	1.0%
	石油ガス類	MT	15,986	1,443,433			61.0%	石油ガス類	MT	15,986	1,443,433	61.0%	68.5%	1.0%
	化学製品							化学製品			31,226		19.9%	0.0%
	元素及び化合物							元素及び化合物			31,226		全増	0.0%
	無機化合物	MT	180	31,226			全増	無機化合物	MT	180	31,226	全増	全増	0.0%
	原料別製品							原料別製品			4,276		130.5%	0.0%
	金属製品							金属製品			4,276		130.5%	0.0%
	特殊取扱品							特殊取扱品			86,359		149.6%	0.1%
	再輸入品							再輸入品			86,359		149.6%	0.1%
鹿児島空港出張所	総額			110,425		16.8%	100.0%	総額			531,664		4.5倍	100.0%
	食料品及び動物			10,507		104.3%	9.5%	食料品及び動物			132,992		121.1%	25.0%
	肉類及び同調製品	MT	1	10,041	50.0%	106.7%	9.1%	生きた動物	NO	169	132,992	101.8%	121.1%	25.0%
	魚介類及び同調製品	MT	0	466	-	70.2%	0.4%	馬	NO	169	132,992	101.8%	121.1%	25.0%
	魚介類(生鮮)	MT	0	466	-	70.2%	0.4%	原料別製品			14,748		48.2倍	2.8%
	化学製品			4,907		2.0倍	4.4%	金属製品			14,040		全増	2.6%
	精油・香料及び化粧品類	MT	2	4,907	2.0倍	2.0倍	4.4%	機械類及び輸送用機器			234,572		35.5倍	44.1%
	くつずみ及びクレンザー類	MT	1	3,828	100.0%	156.4%	3.5%	一般機械			17,894		25.5倍	3.4%
	原料別製品			32,283		184.5%	29.2%	加熱用・冷却用機器			4,923		全増	0.9%
	金属製品			32,283		189.3%	29.2%	ポンプ及び遠心分離機			3,458		全増	0.7%
	手道具類及び機械用工具	KG	1176	32,283	2.0倍	189.3%	29.2%	電気機器			189,682		45.0倍	35.7%
	機械類及び輸送用機器			31,973		50.9%	29.0%	重電機器			4,548		全増	0.9%
	一般機械			19,385		60.8%	17.6%	電気回路等の機器	KG	9247	65,410	全増	全増	12.3%
	電気機器			9,151		34.0%	8.3%	絶縁電線及び絶縁ケーブル	KG	1743	12,330	全増	全増	2.3%
	重電機器			2,068		全増	1.9%	音響・映像機器(含部品)			66,839		全増	12.6%
	半導体等電子部品			7,083		27.8%	6.4%	通信機			4,312		全増	0.8%
	輸送用機器			3,437		85.4%	3.1%	輸送用機器			26,996		15.9倍	5.1%
	航空機類			3,437		85.4%	3.1%	航空機類	MT	3	26,996		15.9倍	5.1%
	特殊取扱品			30,755		5.5%	27.9%	雑製品			40,837		37.4倍	7.7%
	再輸出品			30,755		5.5%	27.9%	精密機器類			35,348		全増	6.6%
								科学光学機器			35,348		全増	6.6%
								特殊取扱品			107,220		全増	20.2%
								再輸入品			107,220		全増	20.2%

(注) 殆全増は、前年同月比が100倍以上の場合に表示。

○鹿児島税関支署管内 官署別 主要輸出入品表(2) [平成25年11月分]

(単位：千円)

区分	輸 出							輸 入						
	品 名	数量 単位	数量	価 額	前年同月比		構成比	品 名	数量 単位	数 量	価 額	前年同月比		構成比
					数 量	価 額						数 量	価 額	
志布志出張所	総額			1,226,197		125.5%	100.0%	総額			11,866,551		105.8%	100.0%
	食料品及び動物			31,400		36.3倍	2.6%	食料品及び動物			8,152,517		106.3%	68.7%
	魚介類及び同調製品	MT	13	13,460	全増	全増	1.1%	酪農品及び鳥卵	MT	653	156,419	139.5%	2.4倍	1.3%
	食料に適さない原材料			405,946		136.6%	33.1%	ミルク及びクリーム	MT	653	156,419	139.5%	2.4倍	1.3%
	原皮及び毛皮（未仕上）	MT	994	176,671	87.3%	109.5%	14.4%	穀物及び同調製品	MT	187,302	4,933,077	105.4%	98.5%	41.6%
	木材及びコルク			150,180		2.4倍	12.2%	小麦及びメスリン	MT	27,062	749,247	3.0倍	2.9倍	6.3%
	木材			148,867		2.4倍	12.1%	とうもろこし	MT	127,056	3,304,452	95.1%	88.0%	27.8%
	パルプ及び古紙	MT	747	12,826	61.7%	85.5%	1.0%	こうりゃん（飼料用）	MT	33,134	878,065	106.0%	104.8%	7.4%
	粗鉱物	MT	3,058	51,759	192.6%	2.0倍	4.2%	飼料	MT	61,872	3,022,874	100.8%	118.9%	25.5%
	化学製品			62,279		5.7倍	5.1%	植物性油かす	MT	33,323	1,723,811	123.8%	139.5%	14.5%
	元素及び化合物			50,461		全増	4.1%	魚の粉及びミール	MT	2,587	386,331	108.8%	120.4%	3.3%
	無機化合物	MT	200	50,461	全増	全増	4.1%	食料に適さない原材料			1,100,583		86.3%	9.3%
	プラスチック	MT	359	11,818	113.2%	117.7%	1.0%	生ゴム	MT	4,289	998,416	91.1%	83.5%	8.4%
	原料別製品			468,588		99.3%	38.2%	天然ゴム	MT	3,427	838,241	83.7%	79.7%	7.1%
	ゴム製品	MT	1,014	413,366	94.5%	92.8%	33.7%	合成ゴム	MT	802	151,674	136.6%	107.9%	1.3%
	ゴム加工材料	MT	21	12,084	140.0%	135.1%	1.0%	化学製品			991,410		110.0%	8.4%
	ゴムタイヤ及びチューブ	KG	992,611	401,282	93.8%	91.9%	32.7%	元素及び化合物			620,933		90.9%	5.2%
	紙類及び同製品	MT	511	38,063	126.8%	153.7%	3.1%	有機化合物			244,002		74.5%	2.1%
	紙及び板紙	MT	511	38,063	126.8%	153.7%	3.1%	無機化合物	MT	3,795	376,931	92.8%	106.0%	3.2%
	鉄鋼	MT	384	16,059	全増	全増	1.3%	医薬品	KG	388,372	137,120	2.0倍	3.0倍	1.2%
	鉄鋼のフラットロール製品	MT	384	16,059	全増	全増	1.3%	プラスチック	MT	838	135,400	131.3%	161.0%	1.1%
	川内出張所	機械類及び輸送用機器			203,407		148.2%	16.6%	原料別製品			957,809		119.1%
一般機械				151,545		158.5%	12.4%	織物用糸及び繊維製品			172,649		75.7%	1.5%
原動機		KG	87,780	11,541	163.8%	162.5%	0.9%	非金属鉱物製品			425,373		2.9倍	3.6%
加熱用・冷却用機器				137,904		156.6%	11.2%	ガラス及び同製品			420,370		3.0倍	3.5%
電気機器				36,344		105.7%	3.0%	金属製品			236,466		80.7%	2.0%
輸送用機器				15,518		2.1倍	1.3%	機械類及び輸送用機器			557,453		145.3%	4.7%
自動車の部分品		KG	120,098	11,199	4.2倍	2.7倍	0.9%	電気機器			495,148		2.2倍	4.2%
雑製品				12,426		6.1倍	1.0%	電気回路等の機器	KG	87,034	148,925	殆全増	殆全増	1.3%
その他の雑製品				12,426		6.1倍	1.0%	半導体等電子部品			253,211		113.5%	2.1%
特殊取扱品				35,447		71.4%	2.9%	雑製品			74,576		70.6%	0.6%
再輸出品				35,447		71.4%	2.9%	その他の雑製品			61,182		95.2%	0.5%
総額				362,081		81.9%	100.0%	総額			4,427,680		2.2倍	100.0%
枕崎出張所	食料品及び動物			9,923		20.0%	2.7%	食料品及び動物			477,247		163.4%	10.8%
	肉類及び同調製品	MT	49	5,580	50.5%	28.8%	1.5%	飼料	MT	4,417	407,777	2.0倍	197.1%	9.2%
	魚介類及び同調製品	MT	25	4,343	19.8%	16.3%	1.2%	魚の粉及びミール	MT	2,513	359,091	155.0%	190.8%	8.1%
	魚介類（生鮓）	MT	25	4,343	20.0%	16.5%	1.2%	食料に適さない原材料			68,016		4.4倍	1.5%
	食料に適さない原材料			203,892		66.6%	56.3%	採油用の種・ナット及び核	MT	529	47,066	13.2倍	17.0倍	1.1%
	パルプ及び古紙	MT	3,400	158,226	82.3%	109.3%	43.7%	化学製品			84,114		128.3%	1.9%
	金属鉱及びくず	MT	52	44,165	2.9%	28.2%	12.2%	元素及び化合物			25,289		73.4%	0.6%
	化学製品			11,903		62.2%	3.3%	原料別製品			663,839		126.2%	15.0%
	プラスチック	MT	194	9,487	45.2%	53.1%	2.6%	木製品及びコルク製品（除家具）			528,106		108.9%	11.9%
	原料別製品			46,403		78.1%	12.8%	パルプウッド等	MT	24,582	449,039	97.1%	100.3%	10.1%
	紙類及び同製品	MT	636	43,145	75.0%	76.7%	11.9%	建築用木工品及び木製建具	KG	283,869	70,091	194.7%	2.0倍	1.6%
	紙及び板紙	MT	636	43,145	75.0%	76.7%	11.9%	非金属鉱物製品			90,393		6.9倍	2.0%
	機械類及び輸送用機器			89,960		11.6倍	24.8%	ガラス及び同製品			74,362		全増	1.7%
	一般機械			19,019		7.2倍	5.3%	機械類及び輸送用機器			3,030,252		38.4倍	68.4%
	建設用・鉱山用機械			13,304		22.2倍	3.7%	電気機器			3,010,166		50.9倍	68.0%
電気機器			8,441		179.2%	2.3%	車電機器			2,975,410		殆全増	67.2%	
輸送用機器			62,500		殆全増	17.3%	雑製品			79,374		120.2%	1.8%	
船舶類	NO	1	62,000	全増	全増	17.1%	家具	KG	120,844	55,706	15.3倍	18.3倍	1.3%	

（注） 殆全増は、前年同月比が100倍以上の場合に表示。

外国貿易船入港状況表(速報)

[平成25年11月分]

単位：隻

区分		22年	23年	24年	平成25年			
					11月	前年同月比	累計	前年同期比
鹿児島港	日本籍	147	158	140	11	57.9%	106	82.2%
	外国籍	241	207	261	23	109.5%	210	91.3%
	計	388	365	401	34	85.0%	316	88.0%
喜入港	日本籍	25	32	31	2	100.0%	28	93.3%
	外国籍	174	196	196	18	138.5%	161	91.0%
	計	199	228	227	20	133.3%	189	91.3%
志布志港	日本籍	7	4	—	—	—	—	—
	外国籍	671	550	632	53	89.8%	628	110.2%
	計	678	554	632	53	89.8%	628	110.2%
川内港	日本籍	1	—	1	—	—	—	全減
	外国籍	115	160	209	15	88.2%	165	86.4%
	計	116	160	210	15	88.2%	165	85.9%
枕崎港	日本籍	4	4	5	1	全増	11	2.8倍
	外国籍	37	19	20	—	全減	15	78.9%
	計	41	23	25	1	33.3%	26	113.0%
計	日本籍	184	198	177	14	66.7%	145	88.4%
	外国籍	1,238	1,132	1,318	109	96.5%	1,179	99.3%
	計	1,422	1,330	1,495	123	91.8%	1,324	98.0%

外国貿易機入港状況表(速報)

[平成25年11月分]

単位：機

区分		22年	23年	24年	平成25年			
					11月	前年同月比	累計	前年同期比
鹿児島空港		286	323	457	48	123.1%	448	107.7%

[付表] 9

*** 薩摩川内港（川内港）から世界へ!! ***

週 2 便就航



【コンテナ船と移動式ハーバークレーン】



【コンテナヤード】

1. 国際定期コンテナ航路について

現在、興亜海運株式会社（日本総代理店・三栄海運株式会社）による、薩摩川内港と韓国釜山港を結ぶ国際定期コンテナ航路が開設され、安定したサービスを提供しております。

また、平成25年3月に、南九州西回り自動車道の『薩摩川内高江ー薩摩川内水引』が開通し、平成26年度中には、『鹿児島ー薩摩川内水引』間が全線開通することから、薩摩川内港との交通アクセスが更に充実します。

これにより、鹿児島県西部地域の企業へのメリットとして、薩摩川内港から釜山港への直接寄港による国内輸送費の削減、釜山港接続による興亜海運のサービスネットワークによる東南アジア／中国／台湾等へのコンテナサービスの利用が可能であり、更に、大手船社による釜山港経由での全世界への物流ルートが確保されます。

<平成26年1月現在>

航路名	船舶名 積み個数 (20F 換算)	船社・日本総代理店	船舶代理店・代理店協力会社
韓国航路	NOVA 204TEU	■船社 興亜海運株式会社（韓国） HEUNG-A SHIPPING CO.,LTD ■日本総代理店 三栄海運株式会社 SAN EI SHIPPING CO.,LTD	（船舶代理店） 日本通運株式会社川内支店 0996 - 22 - 4171 （代理店協力会社） 中越物産株式会社九州流通事業所 0996 - 26 - 3335

寄港曜日（2便/週）	スケジュール
火曜日	釜山港(日)～三池港(月)～ 薩摩川内港(火) ～釜山港(水)
木曜日	釜山港(水)～ 薩摩川内港(木) ～八代港(金)～三池港(金)～釜山港(土)

2. 指定保税地域の指定について

平成22年11月1日に薩摩川内港のコンテナヤードが指定保税地域の指定を受け、公共性の確保、保税地域が拡張され税関手続きがより迅速に処理できるようになりました。

3. 薩摩川内港貿易補助金について

(1) 補助対象者

薩摩川内港において外貿定期コンテナ船又はその他外国貿易船を利用する荷主に対し、かごしま川内貿易振興協会が輸出入に要する経費の一部を補助します。ただし、製紙原材料であるチップの貿易活動は対象外となります。

(2) 補助金の額

区分	補助金額
新規利用事業者	■コンテナ貨物 (1個当たり) <u>2万5千円</u>
	■バラ貨物 (1Kg当たり) <u>1円</u>
	■1年度当たりの上限額 <u>50万円</u>
継続利用事業者	■コンテナ貨物 (1個当たり) <u>2万円</u>
	■バラ貨物 (1Kg当たり) <u>1円</u>
	■1年度当たりの上限額 <u>40万円</u>

*予算の範囲内での支給となりますので、全額は支給されない場合があります。

*コンテナは種別にかかわらず同額となります。

4. リーフアーコンセントの口数について

440V：15口

5. 夜間照明施設の設置について

平成21年3月に夜間照明施設1基を増設し、コンテナヤード内の夜間照明施設は3基となりました。

6. 3軸トレーラの対応について

平成20年4月から、20フィートの国際海上コンテナにフル積載(24トン)する場合、3軸トレーラが必要となり、現行の改造2軸トレーラのままでは、過積載違反となります。

薩摩川内港の各業者は、3軸トレーラを配置しておりますので、フル積載コンテナを確実に運送できる薩摩川内港のご利用をお願い申し上げます。

【問い合わせ先】

かごしま川内貿易振興協会 (薩摩川内市国際交流センター内)

TEL・FAX 0996-25-3300

薩摩川内市 商工観光部 企業・港振興課

TEL 0996-23-5111 (内線 4391, 4392) FAX 0996-20-5570

1. 志布志港の概要

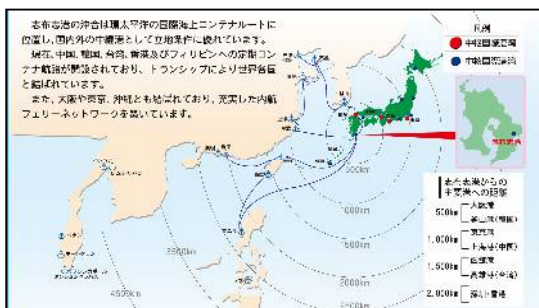
志布志港は、九州南東部位置する、鹿児島県が管理する重要港湾です。

本港の背後地域は、牛・豚・鶏などを生産する日本有数の畜産地帯となっており、このような背景から、志布志港には、穀物船やコンテナ船により、世界各国からとうもろこし、牧草、稲わら等の飼料原料が輸入されています。

輸入された飼料原料は、若浜地区の臨海工業用地に立地している大規模穀物貯蔵施設や配合飼料製造業等により、配合飼料等が生産され、九州各地に搬出されています。

また、志布志港の沖合いは、環太平洋の国際海上コンテナルートとなっている特性もあり、現在、外貿定期コンテナ航路が、台湾、香港、中国、韓国、フィリピンとの間に4航路週10便体制で就航しており、このほか、大阪、東京、沖縄を結ぶ内航フェリーネットワークも充実しています。

このように、志布志港は、南九州地域における国際物流拠点港としての機能を担っています。



2. 新若浜地区「国際コンテナターミナル」について

平成21年3月に供用開始した、国際コンテナターミナルは、5万トン級のコンテナ貨物船が接岸できる、水深14mの岸壁1バース（L=280m）とガントリークレーン2基を有しており、コンテナ蔵置場は、12万TEUの蔵置能力を備えています。

この他、コンテナターミナルには、動植物検疫の検査場や多目的上屋1棟、冷凍冷蔵コンテナ用のリーファーコンセント50口などが整備されています。

また、志布志港は、CIQ機能も充実しており、本コンテナターミナルが、指定保税地域に指定されていることから、税関手続きの迅速な処理ができるようになっています。



3. 志布志港利用者に対するインセンティブ

- (1) 外貿コンテナ船の係船料とガントリークレーン使用料を1/2減免。
 - (2) 新若浜地区国際コンテナターミナルを発着する定期コンテナ船を利用する荷主に対し、新規または増加分の輸出入貨物について以下を助成。
 - 輸出貨物：1万円/TEU。1荷主の年間助成限度額は、1千万円。
 - 輸入貨物：5千円/TEU。1荷主の年間助成限度額は、5百万円。
 - (3) 新若浜地区国際コンテナターミナルを発着する定期コンテナ船を利用し食品を輸出する荷主に対して、2万円/本を助成。但し、1荷主の年間助成限度額は、50万円。
- ※(2)及び(3)の詳細につきましては、志布志市港湾商工課にお問い合わせください。

4. 定期航路の状況

志布志港には、外貿内貿について、それぞれ定期船が就航しています。

外貿コンテナ定期航路については、中国・韓国・台湾・フィリピン・香港との間に航路が開設されており、台湾・香港航路(週1便)、台湾・フィリピン航路(週1便)、韓国航路(週6便)、中国航路(週3便)の計4航路週11便があり、国内定期航路についても、東京大阪・沖縄との間に定期航路が就航しています。

なお、定期航路の就航状況につきましては、鹿児島県ホームページ(以下URL)をご覧ください。

鹿児島県ホームページ(定期航路のご案内)

<http://www.pref.kagoshima.jp/ah09/infra/port/minato/shibushi/gaiyou/kouro.html>

【お問い合わせ】

志布志港ポートセールス推進協議会事務局(鹿児島県土木部港湾空港課内)

〒890-8577 鹿児島市鴨池新町10番1号

TEL 099(286)3640 FAX 099(286)5629 E-MAIL sbsport@pref.kagoshima.lg.jp

URL <http://www.pref.kagoshima.jp/infra/port/minato/shibushi/>

相談料
無料!!

貿 易 相 談 の ご 案 内

(公社)鹿児島県貿易協会では、県内企業等の海外事業展開を支援するため、貿易実務・関税・金融など専門のアドバイザーによる貿易相談を実施しています。

海外との貿易取引に関する基礎知識、輸出入の諸手続き、交渉の進め方、決済の方法、その他海外との取引に関する様々なご相談に応ずることにしています。

現在、既に海外との貿易を展開中の方、これから海外貿易を検討したいと考えておられる方などお気軽に貿易相談をご活用ください。

- 相談日：随時
 - 時間：随時
 - 場所：かごしま海外ビジネス支援センター
(県産業会館 6 階)
 - 相談料：無 料
 - アドバイザー：貿易実業者、金融機関、通関実務者、
商社等からの専門アドバイザーが対応。
 - 相談方法：センターライブラリーでの個別相談
(事前に電話等でご予約ください。)
- TEL : 0 9 9 - 2 5 1 - 8 4 8 4



～アドバイザーのご紹介～

担当	アドバイザー	所属
実務	弓場 秋信	弓場貿易(株)代表取締役社長
通関	日置 建一	鹿児島海陸運送(株)空港営業所長
通関	與賀田 隆	日本通運(株)志布志支店長
通関	梅木 洋一郎	(株)共進組外航部通関課次長
金融	梅 允中	(株)鹿児島銀行国際ビジネス推進室長
金融	上園 祐二	(株)南日本銀行営業統括部支店支援室WIN-WINネット推進グループ主幹

※なお、FAX、Eメールでも相談に応じますが、相談内容により回答に時間を要する場合もございます。

鹿児島県貿易協会新規入会会員の募集

当協会では、新規に入会していただける会員企業を広く募集しております。

鹿児島県下に事務所や事業所を有し、海外との取引に興味のある企業をご存知でしたら、ぜひ事務局までご紹介くださいますようお願いいたします。

貿易協会概要

鹿児島県下に事業所を持つ貿易業及びこれに関連する事業を営む者並びに関係機関・団体等で構成される公益社団法人です。

会員の相互の連携により、海外ビジネス情報の交換、海外市場の調査、海外取引の斡旋、研究発表などを実施し、海外貿易の促進・振興をはかり、鹿児島の経済発展に寄与することを目的に活動しています。

【設立】：1957年2月22日

【会員数】：107社（平成25年6月1日現在）

【役員】：会長 佐々木 浩

理事 20名

監事 2名

貿易協会の業務

① 海外取引の斡旋・調査

輸出入を希望する海外企業の紹介

② 海外市場開拓の支援

見本市参加、商談会開催

③ 貿易相談

取引業務や苦情処理など貿易を巡る諸相談

④ 貿易講演会等の開催

海外市場等に関するセミナーや講演会

⑤ 貿易刊行物の発行・頒布

貿易ニュース鹿児島、トレードダイレクトリー鹿児島

⑥ インターネットを活用した情報発信

ホームページ、メーリングリスト

⑦ かごしま海外ビジネス支援センターの運営

県内企業・個人に対する海外ビジネスの支援

入会金と会費

【入会金】個人 3,000 円（2種会員）

団体 3,000 円（1種・2種・3種会員共通）

【会費】1種会員費・・・団体 30,000 円（年額）

2種会員費・・・個人 24,000 円（年額）

団体 24,000 円（年額）

3種会員費・・・団体 50,000 円（1口あたり/年額）

※1種会員とは外国航路船舶会社、通関業者、金融機関、役員所属企業など。

※3種会員とは地方公共団体、商工会議所、商工会の団体。

引き合い情報・企業情報等を掲載しているホームページ

○JETRO TTPP

<http://www.jetro.go.jp/ttppj/>

…輸出入、技術提携等の取引相手探しに今すぐ利用できる企業マッチングシステム。

○日本貿易振興機構（JETRO）

<http://www.jetro.go.jp/index.j.html>

…国内外の見本市情報がデータベースで検索可能。個人輸入情報、取引情報、投資情報ほか。

○Business Mart

<http://www.business-mart.ne.jp/>

…アジアの国々を中心に世界中からの貿易の引き合い情報を集めたホームページ。

○（社）世界貿易センター（東京）

<http://www.wtctokyo.or.jp>

…貿易引き合い情報、商品情報ほか。

○（財）大阪国際経済振興センター（IBPC 大阪）

<http://www.ibpcosaka.or.jp/j/>

…会員登録無料のIBPC 貿易引き合い掲示板。引き合いの検索のほか、掲載も可能。

○WTC JAPN 貿易引き合い掲示板

<http://www.wtcjapn.ne.jp>

海外取引を希望する中小企業支援のための本格的な無料引合情報サイト。

○（財）大阪産業振興機構 国際経済支援事業部

<http://www.ibo.or.jp/>

…貿易・投資をはじめとする国際ビジネスを支援。引き合い速報他。

○（財）東京都中小企業振興公社 国際化支援室

<http://www.tokyo-trade-center.or.jp/>

…国内外の取引支援情報を発信。都内中小企業取扱商品情報、輸出入取扱い企業情報、業種別各種団体情報の検索システム。

★ほかにも海外ビジネス支援センターのホームページのリンク集には引き合い情報を掲載したサイトがございますので、どうぞご利用ください。（<http://www.kibc-jp.com>）

アイエス通訳システムズ

翻訳・通訳サービスを承ります（貿易協会会員は特別割引があります）。

海外への手紙、契約書の翻訳や通訳についてお気軽にお問合せ下さい。

翻訳基本料金

((基準翻訳料金表))				
日本語⇒外国語		言語	外国語⇒日本語	
貿易協会会員	一般		貿易協会会員	一般
¥4,600～	¥5,500～ (23行/1頁)	英語	¥2,900～	¥3,500～ (400字/1頁)
¥5,100～	¥6,000～ (400字/1頁)	韓国語	¥4,250～	¥5,000～ (400字/1頁)
¥5,100～	¥6,000～ (400字/1頁)	中国語	¥5,100～	¥6,000～ (400字/1頁)
¥5,500～	¥6,500～ (A4サイズ/1頁)	その他	¥4,250～	¥5,000～ (400字/1頁)

この他、通訳業務も行っています

詳しくは、下記へお問い合わせください。

〒892-0824 鹿児島市堀江町 19-6 協栄ビル 2F TEL: 099-227-5173 Fax: 099-227-2767



< メーリングリストのお知らせ >

◆当協会では、貿易情報を迅速に提供・交換するため、リストに参加している全員に同一のメールを一斉配信するインターネットの機能を生かしたメーリングリストを開設しています。

貿易協会からは貿易相談の案内やセミナー・イベントなどの最新情報を随時配信しているほか、参加企業・団体からもイベントなどの情報配信が行われています。

貿易に絡む各社のPR、他社への呼びかけ、見本市や商談会情報など、このメーリングリストが商談や情報収集の場となるよう、是非参加登録していただき、貿易情報等の相互配信に積極的にご活用下さい！

参加登録は随時受け付けております。関心のある方は事務局までご連絡下さい。



< ライブラリーご利用のご案内 >

◆当協会とジェトロ鹿児島貿易情報センターで共同運営する、かごしま海外ビジネス支援センターライブラリーでは、各国の見本市情報、その他貿易に関する様々な情報をリアルタイムで提供しております。

また、県内企業の方々が自由に使えるパソコンも備えておりますのでインターネットを活用した情報収集にも積極的にご活用ください。